

# INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DES DONNÉES

---

Pour les clients/autres partenaires contractuels et  
parties intéressées

08.08.2022  
Nihon Kohden

# INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DES DONNÉES POUR LES CLIENTS/AUTRES PARTENAIRES CONTRACTUELS ET PARTIES INTÉRESSÉES

Informations sur la protection des données concernant notre traitement des données des clients et des prospects conformément aux articles 13, 14 et 21 du règlement général sur la protection des données (RGPD)

[Nihon Kohden Europe GmbH](#)

[Nihon Kohden Deutschland GmbH](#)

[Nihon Kohden UK Ltd](#)

[Nihon Kohden France Sarl](#)

[Nihon Kohden Iberica S.L.](#)

[Nihon Kohden Italia Srl](#)

Chère cliente, cher client, chère/cher intéressé(e), chère/cher partie contractante,

conformément aux dispositions des articles 13, 14 et 21 du règlement général sur la protection des données (RGPD), nous vous informons par la présente sur le traitement de vos données personnelles ainsi que sur vos droits en matière de protection des données. Les données traitées en détail et la manière dont elles sont utilisées dépendent essentiellement des prestations demandées ou convenues. Afin de vous assurer que vous êtes pleinement informé(e) du traitement de vos données à caractère personnel dans le cadre de l'exécution d'un contrat ou de l'application de mesures précontractuelles, veuillez prendre connaissance des informations ci-dessous.

## 1. SERVICE RESPONSABLE AU TITRE DE LA LOI SUR LA PROTECTION DES DONNEES

Nihon Kohden Europe GmbH  
Rue Raiffeisen 10  
61191 Rosbach, Allemagne  
+4960038270  
[info@nke.de](mailto:info@nke.de)

Nihon Kohden Deutschland GmbH  
Rue Raiffeisen 10  
61191 Rosbach, Allemagne  
+4960038270  
[info@nke.de](mailto:info@nke.de)

Nihon Kohden UK Ltd  
Unit 3, Heyworth Business Park, Old Portsmouth Road  
Peasmarsh, Guildford, Surrey, GU3 1AF, Royaume-Uni  
+441483331328  
[info@nke.de](mailto:info@nke.de)

Nihon Kohden France Sarl  
Centre d'Affaires, La Boursidière  
Bâtiment C - RDC, 92357 Le Plessis-Robinson, France  
+33149080550  
[info@nke.de](mailto:info@nke.de)

Nihon Kohden Iberica S.L.  
Calle Toronga, 23, Oficina 1  
28043 Madrid, Espagne  
+34917161080  
[info@nke.de](mailto:info@nke.de)

Nihon Kohden Italia Srl  
Via Fratelli Bronzetti 28  
24124 Bergame, Italie  
+39035219543  
[info@nke.de](mailto:info@nke.de)

## 2. COORDONNÉES DE NOTRE RESPONSABLE DE LA PROTECTION DES DONNÉES

PROLIANCE GmbH / datenschutzexperte.de  
Responsable de la protection des données  
Datenschutzbeauftragter  
Leopoldstr. 21  
80802 Munich  
Courrier électronique [datenschutzbeauftragter@datenschutzexperte.de](mailto:datenschutzbeauftragter@datenschutzexperte.de)

## 3. FINALITÉS ET BASE JURIDIQUE DU TRAITEMENT

3.1. Traitement dans le cadre de la création, de la mise en œuvre et de l'exécution d'un contrat ainsi que pour l'exécution de mesures précontractuelles

### 3.1.1 Finalités et base juridique du traitement

Nous traitons vos données à caractère personnel conformément aux dispositions du règlement général européen sur la protection des données (RGPD) et de la loi fédérale sur la protection des données (BDSG), dans la mesure où elles sont nécessaires à la création, à l'exécution et au respect d'un contrat ainsi qu'à la mise en œuvre de mesures précontractuelles. Dans la mesure où des données à caractère personnel sont nécessaires à l'établissement ou à l'exécution d'une relation contractuelle ou dans le cadre de l'exécution de mesures précontractuelles, un traitement est licite en vertu de l'article 6, paragraphe 1, point b), du RGPD.

Si vous nous autorisez expressément à traiter des données à caractère personnel à des fins spécifiques (par exemple, transmission à des tiers, évaluation à des fins de marketing ou sollicitation publicitaire par e-mail), la légalité de ce traitement est assurée sur la base de votre consentement conformément à l'article 6, paragraphe 1, point a), du RGPD. Un consentement donné peut être révoqué à tout moment avec effet pour l'avenir (voir point 9 de la présente information sur la protection des données)

Dans la mesure où cela est nécessaire et autorisé par la loi, nous traitons vos données au-delà des objectifs contractuels proprement dits pour remplir des obligations légales conformément à l'article 6, paragraphe 1, point c) du RGPD. En outre, un traitement a lieu, le cas échéant, pour la sauvegarde d'intérêts légitimes de notre part ou de tiers ainsi que pour la défense et l'exercice de droits légaux conformément à l'article 6, paragraphe 1, point f) du RGPD. Le cas échéant, nous vous informerons séparément en indiquant l'intérêt légitime, dans la mesure où la loi l'exige.

### *3.1.2. Durée de conservation*

Si nécessaire, nous traitons et enregistrons vos données personnelles pour la durée de notre relation commerciale ou pour remplir des objectifs contractuels. Cela comprend, entre autres, l'initiation et l'exécution d'un contrat.

En outre, nous sommes soumis à différentes obligations de conservation et de documentation, qui découlent notamment du code de commerce (HGB) et du code fiscal (AO). Les délais de conservation ou de documentation qui y sont prescrits sont de deux à dix ans.

Enfin, la durée de stockage est également déterminée par les délais de prescription légaux qui, par exemple, selon les articles 195 et suivants du code civil allemand (BGB), sont généralement de trois ans, mais peuvent aller jusqu'à trente ans dans certains cas.

## *3.2. Applications NKE (NKE Apps)*

NKE développe des applications pour le diagnostic et la commande des produits NKE. Les produits NKE peuvent être observés et utilisés à partir d'appareils équipés de systèmes d'exploitation iPhone, Android et Windows. Les données relatives aux machines (lieu, paramètres, etc.) peuvent être combinées avec des données à caractère personnel (numéro de téléphone, numéro IMEI, adresses courriel, identifiants, etc.

### *3.2.1. Données*

Dans ce contexte, les catégories de données suivantes peuvent être traitées :

- Nom, prénom
- Employeur ou donneur d'ordre, entreprise
- Données de contact : Adresse, adresse courriel, téléphone, télécopieur, contact médias sociaux
- Données techniques sur le smartphone, la tablette ou tout autre appareil technique utilisé, qui sont transmises lors de l'utilisation de l'application (par exemple l'adresse IP ou l'IP Android, les données GPS, etc.)
- Produits NKE et paramètres saisis.

### *3.2.2. Finalité du traitement*

La CNE traite les données recueillies ou qui lui sont transmises à des fins de diagnostic, de contrôle mais aussi de développement de ses produits.

### *3.3.3. Destinataires des données*

La transmission de données via l'appareil utilisé dépend du système d'exploitation utilisé, du fournisseur de réseau de télécommunication ainsi que

d'autres fournisseurs pour la communication de données (par ex. opérateur WLAN). Veuillez consulter les informations sur la protection des données de ces entreprises.

#### *3.2.4. Base juridique / Intérêts légitimes*

Dans la mesure où un consentement est donné pour le traitement des données à caractère personnel, l'article 6, paragraphe 1, point a), du règlement général de l'UE sur la protection des données (« RGPD ») sert de base juridique. En cas de traitement de données à caractère personnel pour la préparation ou l'exécution d'un contrat avec une personne concernée, l'article 6, paragraphe 1, point b), du RGPD constitue la base juridique. Dans la mesure où le traitement est nécessaire pour remplir les obligations légales de NKE (par exemple les obligations de garantie), la base juridique est l'art. 6, al. 1, let. c du RGPD. Par ailleurs, les données à caractère personnel sont traitées pour la défense des intérêts légitimes de NKE et de tiers conformément à l'article 6, paragraphe 1, point f) du RGPD. Les intérêts légitimes résident dans l'exécution de prestations de garantie et de réparation ainsi que dans le développement de produits et la commercialisation des produits et services de NKE et la documentation juridiquement requise des contacts commerciaux.

#### *3.2.5. Durée de conservation*

Les données à caractère personnel des personnes concernées sont effacées ou bloquées dès que la finalité du traitement ou du stockage n'est plus applicable. Un stockage au-delà de cette période n'a lieu que tant que et dans la mesure où cela a été prévu par le législateur européen ou national dans des règlements, lois ou autres dispositions légales de l'Union auxquels NKE est soumise.

### **3.3. Contrôle des partenaires commerciaux / Business Partner Due Diligence**

Le groupe d'entreprises NKE attache une grande importance à sa réputation d'entreprise éthique, avec des normes d'intégrité élevées et un grand respect de la conformité aux lois allemandes anti-corruption (§§ 299 et suivants et 331 et suivants du code pénal), à la loi japonaise sur la concurrence déloyale, à l'U.S. Foreign Corrupt Practices Act, au UK Bribery Act et aux autres lois applicables. Afin de se conformer à ses obligations en vertu de ces lois, NKE demande à ses potentiels représentants, consultants, représentants, agents, distributeurs et autres tiers en tant que supports de distribution ainsi qu'à ses fournisseurs et partenaires de consortium - y compris votre société - ("Partenaires potentiels"), maintenant ou à une date ultérieure, de fournir certaines informations en vue d'un examen par NKE avant qu'un contrat ne puisse être conclu avec le Partenaire potentiel (« Business Partner Due Diligence » ou « BPDD »). Cette section de la politique de confidentialité de

protection des données s'applique si vous, en tant qu'entrepreneur individuel indépendant, associé ou partenaire d'une société de personnes, ou votre entreprise, postulez pour une relation commerciale avec NKE et que NKE a reçu des données personnelles vous concernant et concernant votre entreprise.

### *3.3.1.Finalité du traitement*

Les données personnelles des personnes clés du Partenaire potentiel (y compris, mais sans s'y limiter, l'entrepreneur individuel, l'associé d'une société de personnes, l'associé d'un partenariat, les membres de la direction et les actionnaires importants d'une entreprise) que NKE obtient de vous ou d'une autre source dans le cadre du processus de candidature seront utilisées par NKE pour évaluer l'adéquation de la relation commerciale avec le Partenaire potentiel et pour se conformer aux lois anti-corruption en vigueur en Allemagne, au Japon, aux États-Unis, au Royaume-Uni et dans d'autres juridictions.

### *3.3.2.Données et informations sur d'autres enquêtes*

NKE obtiendra des informations supplémentaires sur les potentiels partenaires et leurs personnes clés à partir des références et d'autres personnes désignées dans la candidature du Partenaire Potentiel, ainsi que d'autres sources, y compris des registres accessibles au public, afin d'obtenir des informations sur l'intégrité de l'entreprise et d'utiliser ces informations aux fins décrites ci-dessus. NKE peut ainsi traiter les catégories de données suivantes : Nom et coordonnées des partenaires potentiels et de leurs personnes clés (fonction/poste, téléphone, fax, courrier, courriels, etc.), informations sur la réputation, les références et les registres publics.

### *3.3.3.Base juridique / Intérêts légitimes*

Lorsque cela est prévu, le traitement des données à caractère personnel peut être effectué sur la base du consentement. Le traitement a également lieu en exécution d'obligations légales auxquelles NKE est soumise et aux intérêts légitimes de NKE pour la protection contre la corruption (§§ 299 et suivants et 331 et suivants du code pénal), la fraude et d'autres délits ainsi que pour la défense de ses positions juridiques (art. 6, par. 1, phrase 1, points a), c) et f) du RGPD (pour les entrepreneurs individuels et les associés de sociétés de personnes, la préparation du contrat est également considérée comme base juridique conformément à l'art. 6, par. 6, phrase 1, point b) du RGPD). Les intérêts légitimes résident notamment dans le respect de la loi japonaise contre la concurrence déloyale, du Foreign Corrupt Practices Act des États-Unis, du UK Bribery Act et d'autres lois applicables. Sous réserve des lois et réglementations locales, les données à caractère personnel peuvent inclure un

nombre limité de catégories spécifiques ou d'autres données à caractère personnel sensibles, y compris, par exemple, des informations sur les antécédents commerciaux.

#### *3.3.4. Destinataires des données*

NKE peut, si cela est jugé approprié aux fins susmentionnées, transférer ou partager des données personnelles avec le personnel concerné de la conformité et des services juridiques au sein de l'organisation mondiale de NKE, avec des tiers qui aident NKE dans ses audits de partenaires commerciaux de tiers, avec des conseillers juridiques externes et/ou des autorités de régulation ou autres aux États-Unis ou dans d'autres pays en dehors de votre pays de résidence/d'activité, dont les lois sur la protection des données à caractère personnel peuvent ne pas correspondre à celles de votre propre pays. Dans tous ces cas, NKE a accepté de mettre en place des mesures de sécurité appropriées, conformément aux lois applicables en matière de protection des données et aux politiques de NKE en matière de protection des données à caractère personnel contre la divulgation et l'utilisation non autorisées.

#### *3.3.5. Durée de conservation*

Les données à caractère personnel sont conservées en toute sécurité et uniquement pendant la durée nécessaire pour vérifier l'aptitude d'un Partenaire potentiel à devenir un partenaire commercial de NKE, ou jusqu'à la fin d'un délai de prescription légal applicable, selon le délai le plus long dans le cas particulier.

#### *3.3.6. Transmission de la présente information sur la protection des données*

Veuillez informer toutes les personnes clés que vous avez désignées à NKE en leur fournissant une copie ou un lien vers cette information.

### *3.4. Vérification de solvabilité*

Conformément aux conditions d'octroi des crédits de la filiale de NKE concernée, afin de déterminer la solvabilité ou d'évaluer le crédit d'un (potentiel) partenaire commercial, une vérification de solvabilité peut être nécessaire dès lors qu'une modalité de paiement autre qu'un paiement anticipé a été convenue avec le (potentiel) partenaire commercial (facture à échéance).

#### *3.4.1. Données*

Dans ce but, nous collectons auprès de nos partenaires commerciaux (potentiels) les données suivantes :



- Nom
- Adresse
- Numéro d'identification fiscale, le cas échéant

#### *3.4.2. Finalité du traitement*

La vérification de solvabilité sert à se prémunir contre les défauts de paiement. Les filiales de NKE concernées agissent dans l'intérêt légitime de réduire le risque de défaut de paiement d'un débiteur.

#### *3.4.3. Base légale*

La base légale de cette demande de vérification de solvabilité est l'intérêt légitime de NKE en référence à l'article 6, paragraphe 1, alinéa 1, point f du RGPD.

#### *3.4.4. Durée de conservation des données*

Les données seront effacées dès que l'objectif aura été atteint et que leur conservation ne sera plus nécessaire. Cela ne s'applique pas aux données qui doivent être conservées plus longtemps au respect d'une obligation légale (par exemple législation commerciale ou fiscale).

### **3.5. Easylearn**

À des fins de formation et d'entraînement interne, nous utilisons l'outil "Easylearn", un service de easylearn Deutschland GmbH, Donnersbergweg 3, DE-67059 Ludwigshafen a.Rh. La connexion au service est établie dès que les participants accèdent à la formation via un lien ou un bouton ou dans un courriel.

Nous avons conclu un contrat de traitement des commandes avec le fournisseur afin de répondre aux exigences de la législation sur la protection des données. Vous trouverez la politique de confidentialité du fournisseur sous <https://www.easylearn.ch/de/datenschutzerklaerung>.

Le traitement des données s'effectue exclusivement au sein de l'Union européenne/l'Espace économique européen.

## **4. CATÉGOIES DE DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL**

Nous ne traitons que les données qui sont en rapport avec l'établissement du contrat ou les mesures précontractuelles. Il peut s'agir de données générales vous concernant ou concernant des personnes de votre entreprise (nom, adresse, coordonnées, etc.) ainsi que, le cas échéant, d'autres données que vous nous transmettez dans le cadre de l'établissement du contrat.

## 5. SOURCES DES DONNÉES

Nous traitons les données à caractère personnel que nous recevons de votre part dans le cadre d'une prise de contact ou de l'établissement d'une relation contractuelle ou dans le cadre de mesures précontractuelles, ou que vous nous communiquez via notre formulaire de contact sur notre site web.

## 6. DESTINATAIRES DES DONNÉES

Nous ne transmettons vos données à caractère personnel au sein de notre entreprise qu'aux secteurs et aux personnes qui ont besoin de ces données pour remplir leurs obligations contractuelles et légales ou pour mettre en œuvre notre intérêt légitime.

Nous pouvons transmettre vos données à caractère personnel à des entreprises qui nous sont liées, dans la mesure où cela est autorisé dans le cadre des finalités et des bases juridiques exposées au point 3 de la présente notice d'information sur la protection des données.

Vos données à caractère personnel sont traitées en notre nom sur la base de contrats de sous-traitance conformément à l'article 28 du RGPD. Dans ces cas, nous veillons à ce que le traitement des données à caractère personnel soit conforme aux dispositions du RGPD. À cet effet, les catégories de destinataires sont les fournisseurs de systèmes de vérification des partenaires commerciaux, les fournisseurs d'accès à Internet, les fournisseurs de systèmes de gestion de la clientèle et les fournisseurs d'accès à Internet -ainsi que des fournisseurs de systèmes de formation pour partenaires commerciaux

Une transmission de données à des destinataires en dehors de l'entreprise n'a lieu que si des dispositions légales l'autorisent ou l'imposent, si la transmission est nécessaire au traitement et donc à l'exécution du contrat ou, à votre demande, à l'exécution de mesures précontractuelles, si nous disposons de votre consentement ou si nous sommes habilités à fournir des renseignements. Dans ces conditions, les destinataires des données à caractère personnel peuvent être par exemple :

- Conseiller fiscal externe
- Les services et institutions publics (par exemple le ministère public, la police, les autorités de surveillance, le fisc) en cas d'obligation légale ou administrative,
- Destinataires auxquels la transmission est directement nécessaire pour l'établissement ou l'exécution du contrat, tels que les prestataires de services financiers ou de transport

- Autres destinataires des données pour lesquels vous nous avez donné votre accord pour la transmission des données

## 7. TRANSFERT VERS UN PAYS TIERS

La transmission de données personnelles en dehors de l'EEE (Espace économique européen) ou à une organisation internationale n'a lieu que dans la mesure où elle est nécessaire au traitement et donc à l'exécution du contrat ou, à votre demande, à l'exécution de mesures précontractuelles, où la transmission est prescrite par la loi ou si vous nous avez donné votre consentement. Dans ce cas, les destinataires peuvent être, entre autres, des agences locales, des compagnies aériennes et des hôtels.

Par ailleurs, des données à caractère personnel isolées peuvent également être transmises à notre société mère Nihon Kohden Coporation, dont le siège est à Tokyo, au Japon. Pour le transfert de données vers le Japon, il existe d'une part une décision d'adéquation de l'UE. Par ailleurs, nous assurons la sécurité du transfert des données à caractère personnel par des contrôles stricts et des dispositions contractuelles entre les sociétés affiliées.

## 8. VOS DROITS

Toute personne concernée a le droit d'être informée conformément à l'article 15 du RGPD, le droit de modification conformément à l'article 16 du RGPD, le droit d'effacement conformément à l'article 17 du RGPD, le droit de limitation du traitement conformément à l'article 18 du RGPD, le droit de communication conformément à l'article 19 du RGPD ainsi que le droit à la portabilité des données conformément à l'article 20 du RGPD.

Par ailleurs, vous disposez d'un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance de la protection des données conformément à l'article 77 du RGPD si vous estimez que le traitement de vos données à caractère personnel n'est pas effectué de manière légale. Le droit de recours est sans préjudice de tout autre recours administratif ou judiciaire.

Si le traitement des données est basé sur votre consentement, vous avez le droit, conformément à l'article 7 du RGPD, de révoquer à tout moment votre consentement à l'utilisation de vos données à caractère personnel. Veuillez noter que la révocation n'est effective que pour l'avenir. Les traitements effectués avant la révocation ne sont pas concernés. Veuillez également noter que nous pouvons être amenés à conserver certaines données pendant une période déterminée afin de nous conformer aux exigences légales (voir le point 8 de la présente information sur la protection des données).

## **Droit d'opposition**

**Dans la mesure où le traitement de vos données à caractère personnel est effectué conformément à l'article 6, paragraphe 1, point f), du RGPD afin de préserver des intérêts légitimes, vous avez le droit, conformément à l'article 21 du RGPD, de vous opposer à tout moment au traitement de ces données pour des raisons tenant à votre situation particulière. Nous ne traitons alors plus ces données à caractère personnel, à moins que nous puissions démontrer qu'il existe des raisons impérieuses et légitimes de les traiter. Ceux-ci doivent prévaloir sur vos intérêts, vos droits et vos libertés, ou le traitement doit servir à la constatation, à l'exercice ou à la défense de droits en justice.**

Pour faire valoir vos droits, vous pouvez nous contacter aux coordonnées indiquées au point 1.

## **9. NÉCESSITÉ DE FOURNIR DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL**

La mise à disposition de données à caractère personnel pour la décision de conclure un contrat, l'exécution d'un contrat ou l'exécution de mesures précontractuelles est facultative. Nous ne pouvons toutefois prendre une décision dans le cadre de mesures contractuelles que si vous fournissez des données à caractère personnel qui sont nécessaires à la conclusion, à l'exécution ou à des mesures précontractuelles.

## **10. PRISE DE DÉCISION AUTOMATISÉE**

Pour l'établissement, l'exécution ou la mise en œuvre de la relation commerciale ainsi que pour les mesures précontractuelles, nous n'utilisons en principe pas de prise de décision entièrement automatisée conformément à l'article 22 du RGPD. Si nous devons utiliser ces procédures dans des cas particuliers, nous vous en informerions séparément ou demanderions votre consentement, dans la mesure où cela est prescrit par la loi.

Date : 01.05.2024